

Brugsanvisning

RIE høreapparater, genopladelige
Høreapparatoplader

Beltone **Amaze™**

Venstre høreapparat		Højre høreapparat	
Serienummer		Serienummer	
Modelnummer		Modelnummer	
Receivertype	☐ LP ☐ MP ☐ HP ☐ UP	Receivertype	☐ LP ☐ MP ☐ HP ☐ UP
Receiverlængde	☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4	Receiverlængde	☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4

Specifikke funktioner understøttet af dit høreapparat:

- Opladning på side 13
- Smart Start på side 17
- Auto-telefon på side 26
- Tinnitus Breaker Pro på side 37
- ☐
- ☐
- ☐
- ☐

Åben/standard tilpasning:	☐ Lille ☐ Mellem ☐ Stor	☐ Lille ☐ Mellem ☐ Stor	☐ Plus	☐ Øreprop
	Åben kuppel	Powerkuppel	Pluskuppel	RIE prop

Program	Bip	Beskrivelse
1		
2		
3		
4		

Høreapparat typebetegnelserne for modeller inkluderet i denne brugervejledning er:

LXR45 FCC ID: X26LXR45, IC: 6941C-LXR45
Se side 6 for en liste over modellerne for disse typer.

Dette apparat har en RF-sender, der opererer i frekvensbåndet fra 2,4 GHz til 2,48 GHz. Den nominelle RF-udgangseffekt, der sendes, er +0,82 dBm.

1 Introduktion

Tillykke med købet af dine nye høreapparater. Beltones innovative lydteknologi og design, kombineret med de tilpassede programmer valgt af din høreapparatspecialist, vil gøre hørelse til en mere behagelig oplevelse.

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, så du er sikker på, at du får fuldt udbytte dine høreapparater. Med korrekt pleje, vedligeholdelse og brug vil dine høreapparater hjælpe dig til at kommunikere bedre i mange år.

2 Anvendelse

Høreapparater er udviklet til at hjælpe hørehæmmede med at høre bedre. Det grundlæggende princip bag høreapparater er at modtage, forstærke og overføre lyd til trommehinden hos en person med nedsat hørelse.

Opladeren er til mopladning af høreapparaterne. Opladeren benytter et genopladeligt lithium-ion batteri og kan let transporteres og benyttes hvor du er. Opladeren er kun beregnet til brug med Beltone Amaze høreapparater.

3 Vænne sig til forstærkning

Selvom det at købe høreapparater er et stort skridt, er det kun et skridt i processen mod mere bekvem hørelse. Det at vænne sig til sine høreapparaters forstærkning tager tid og kræver, at høreapparaterne bruges konsekvent.

Du vil få flere fordele af dine Beltone høreapparater, hvis du gør følgende:

- Gå med høreapparaterne regelmæssigt for at blive vant til at bruge dem.
- Det tager tid at vænne sig til høreapparater. Tal med din høreapparatspecialist, som kan designe et program, der er tilpasset dig.
- Efterhånden som du vænner dig til dine høreapparater, kan du øge den tid, du går med dem og gå med dem i flere forskellige lydmiljøer.

Det kan tage op til adskillige måneder for din hjerne at vænne sig til alle de "nye" lyde omkring dig. Ved at følge ovenstående råd får din hjerne tid til at lære, hvordan den skal fortolke forstærkning, og det øger de fordele, du får ved at bruge Beltone høreapparater

4 Erklæring

Dette produkt er i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglerne og ICES-003 i ISED-reglerne.

Brug af produktet er underlagt følgende to betingelser:

1. Denne enhed kan ikke fremkalde skadelig interferens.
2. Denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens der kan fremkalde uønsket funktion.



BEMÆRK: Udstyret er testet og efterkommer begrænsningerne for klasse B digitalt udstyr i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglerne og ISED-reglerne. Disse begrænsninger er lavet for at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i beboelsesinstallationer. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og det kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med vejledningen, forårsage skadelig interferens i radiokommunikation. Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en særskilt installation. Hvis udstyret forårsager skadelig interferens i radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan afgøres ved at tænde og slukke for udstyret, kan du prøve at afhjælpe problemet på en eller flere af de følgende måder: Genindstil eller flyt modtagerantennen

- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Forbind udstyret med en anden strømkreds (kredsløb) end den, som modtageren er forbundet med.
- Kontakt din forhandler eller en autoriseret radio/tv-tekniker.
- Ændringer eller modifikationer kan annullere brugerens bemyndigelse til at betjene dette udstyr.

Produkterne er i overensstemmelse med følgende administrative forskrifter:

- I EU: Produktet overholder de grundlæggende krav i bilag 1 til Rådets Direktiv 93/42/EØF for medicinsk udstyr (MDD).
- Beltone A/S erklærer hermed, at radioudstyrstype LXR45 IS er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU.
- EU-overensstemmelsens fulde ordlyd kan findes på følgende internetadresse:
www.beltone-hearing.com/en/declarations.
- I USA: Del 15 i FCC CFR 47, underafsnit C.
- Andre gældende internationale krav i lande uden for EU og USA. Se venligst lokale landerelevante krav for disse områder.
- I Canada: disse høreapparater er certificeret i henhold til ISED-reglerne
- Japanese Radio Law and Japanese Telecommunications Business Law Compliance. This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese Telecommunications Business Law (電気通信事業法) This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)

Mini RIE høreapparater af type **LXR45** med FCC ID: X26LXR45, IC-nummer 6941C-LXR45 fås i følgende varianter:

AMZ1763-DRWC AMZ963-DRWC AMZ663-DRWC

ID-nummeret for de nævnte enhedsmodeller findes på høreapparatets underside som angivet på illustrationerne på de følgende sider.

Beltone høreapparatoplader:

Model: C-1

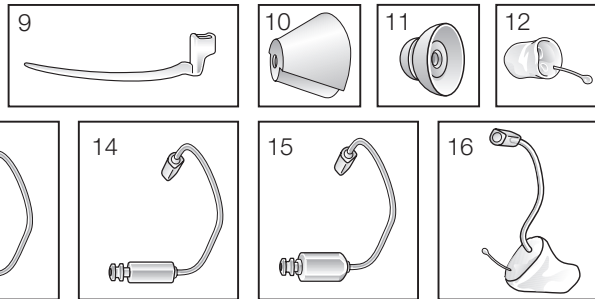
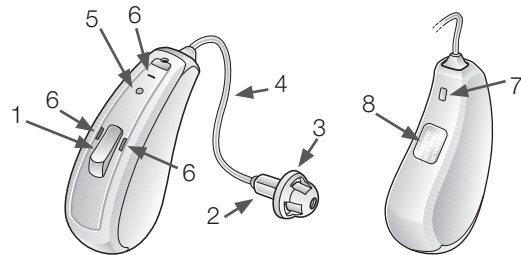
5 Indhold

1	Introduktion	3	7.6.1	Lav batterispænding under parring med trådløst tilbehør	25	13	Beltone Remote Care (ekstraudstyr)	37	17	Advarsler ved brug af auto-telefon	47
2	Anvendelse	4				14	Tinnitus Breaker Pro modul	37	17.1	Forholdsregler ved brug af auto-telefon	47
3	Vænne sig til forstærkning	4	8	Telefonering	26	14.1	Anvendelse af TBP-modulet	38	18	Batteriadvvarsler til høreapparat og høreapparatoplader	48
4	Erklæring	5	8.1	Auto-telefon	26	14.2	Brugsanvisning til TBP	38		Opladeradvvarsler	48
5	Indhold	8	8.1.1	Anbringelse af auto-telefon magneten	27	14.2.1	Beskrivelse af enheden	38	19	Opladeradvvarsler	48
6	Lær dine høreapparater at kende	10	8.1.2	Sådan bruger du auto-telefon	28	14.2.2	Sådan fungerer enheden	38	20	Forventninger til høreapparatet	49
6.1	Dit høreapparat - RIE	10	8.2	Flytilstand (ekstraudstyr)	28	14.2.3	De videnskabelige koncepter bag enheden	40	21	Brug af smartphone apps	49
6.2	Høreapparatoplader	11	9	Sådan skifter du lydkupler	29	14.2.4	TBP volumenkontrol	40	22	Advarsler til høreapparatspecialister	49
6.3	Genkendelse af venstre og højre apparat ...	12	9.1	Standard lydkupler	29	14.2.5	Brug af TBP sammen med smartphone apps	41	23	Advarsel til høreapparatspecialister (kun i USA)	50
7	Sådan kommer du i gang	13	9.2	Pluskupler	30	14.3	Tekniske specifikationer	41	24	Vigtig meddelelse til potentielle høreapparatbrugere (kun i USA)	51
7.1	Sådan oplader du dine høreapparater	13	9.3	Receiveren	31	14.3.1	Audio signal teknologi	41	24.1	Børn med hørenedsættelse (kun i USA)	52
7.2	Sådan oplades opladeren	15	10	Daglig vedligeholdelse	31	14.3.2	Tilgængelige lyde	41	25	Tekniske specifikationer	54
7.3	Tænde/slukke	17	10.1	Rengøring af ørepropper	32	14.3.3	Ordinering af et høreapparat med Tinnitus Breaker Pro	42	26	Fejlfindingsguide	58
7.3.1	Forsinket aktivering	17	10.2	Rengøring af receiverledninger og lydkuppel	32	14.3.4	Vigtig meddelelse til potentielle brugere af Tinnitus Breaker Pro	43	26.1	OSS om li-ion-batteri	62
7.4	Isættelse/udtagning af høreapparater	18	10.3	Udskiftning af voksfiltre	33	14.4	Advarsler til Tinnitus Breaker Pro	43	27	Garanti og reparation	64
7.4.1	Isætning af lydkuppel	18	10.4	Rengøring af høreapparatopladeren	34	14.4.1	Forholdsregler til Tinnitus Breaker Pro	44	28	Temperaturtest, transport og opbevaringsoplysninger	64
7.4.2	Udtagning af receiver	18	10.5	Vedligeholdelse og rengøring	34	14.4.2	Advarsler om Tinnitus Breaker Pro til høreapparatspecialister	44	29	Bemærkninger	65
7.4.3	Isættelse af øreprop	19	11	Trådløst tilbehør	35				30	Kildeangivelse	66
7.4.4	Udtagning af øreprop	20	11.1	Brug af Beltone høreapparater sammen med iPhone, iPad og iPod touch (ekstraudstyr) ..	36	15	Generelle advvarsler	45			
7.4.5	Sportslås	20	12	Brug af smartphone apps	36	16	Generelle forholdsregler – trådløse høreapparater	47			
7.5	Betjening af dit høreapparat	21	12.1	Brug af Beltone Amaze sammen med smartph- hone apps (ekstraudstyr)	36						
7.5.1	Programvælger	21									
7.5.2	LED-lysindikator	24									
7.6	Indikator for lavt batteri	24									

6 Lær dine høreapparater at kende

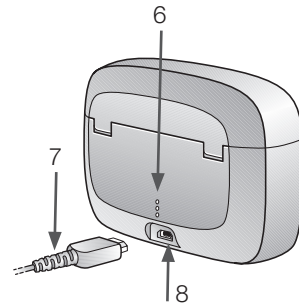
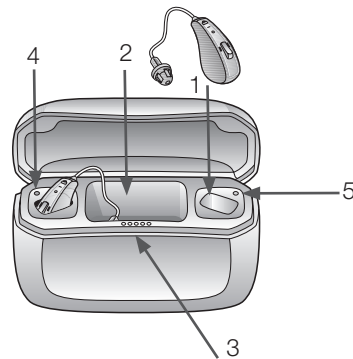
6.1 Dit høreapparat - RIE

1. Programvælger
2. Receiver
3. Åben kuppel
4. Receiverledning
5. LED-lysindikator
6. Mikrofoner
7. Venstre/højre indikator
8. Serienummer og model
9. Sportslås
10. Pluskuppel
11. Lukket lydskupel
12. RIE prop
13. LP (Low Power) receiver
14. MP (Medium Power) receiver
15. HP (High Power) receiver
16. UP (Ultra Power) receiver



6.2 Høreapparatoplader

1. Opladningsholder til høreapparat
2. Receiverholder
3. Batteriindikator for høreapparat
4. Venstre indikator (blå)
5. Højre indikator (rød)
6. Batteriindikator på oplader
7. Opladekabel
8. Stik til opladekabel (micro-USB)



6.3 Genkendelse af venstre og højre høreapparat

Hvis du har to høreapparater, kan de være indstillet forskelligt. Det ene til dit venstre øre og det andet til dit højre. Byt ikke om på dem. Venstre høreapparat er markeret med en blå indikator. Højre høreapparat er markeret med en rød indikator.



Venstre

Højre



Venstre/højre indikator

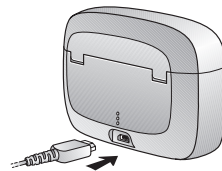


BEMÆRK: Du kan eventuelt bede din høreapparatspecialist om at markere apparaterne med en farve for henholdsvis venstre/højre apparat: Det venstre er blå, og det højre er rødt.

7 Sådan kommer du i gang

Det anbefales at du oplader høreapparaterne helt inden brug.

7.1 Sådan oplader du dine høreapparater



1. Sæt den medleverede strømadapter i en stik-kontakt og sæt opladningskablet i høreapparatopladeren.



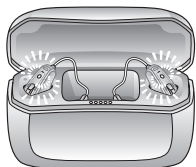
2. Anbring begge høreapparater i opladningsholderne. Højre høreapparat skal anbringes i opladningsholderen markeret med en rød prik. Venstre høreapparat skal anbringes i opladningsholderen markeret med en blå prik. Receiverne skal sættes receiverholderen.

Hvis der er monteret en sportslås på receiveren, skal du være forsigtig, når høreapparatet indsættes.

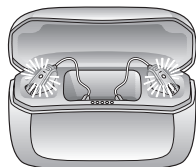


BEMÆRK: Sørg for at høreapparaterne er tørre, før de sættes i opladeren.

1. Under opladningen blinker LED'en på høreapparatet langsomt, indtil høreapparatet er helt opladet. Når høreapparatet er helt opladet, lyser LED'en fast, indtil høreapparatet tages ud af opladeren.
2. De fem LED'er foran på opladeren viser høreapparaternes opladningsniveau. Når høreapparaterne isættes og udtages, viser LED'erne batteriniveauet på det høreapparat, der har det laveste batteriniveau. LED'erne viser batteriniveauet i 10 sekunder, hvorefter de slukker. Høreapparaterne fortsætter dog med at oplade.



*Under opladning
Blinker*

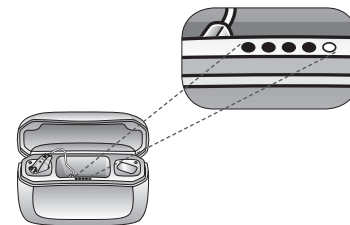


*Når fuldt opladet
Tændt - indtil det udtages*

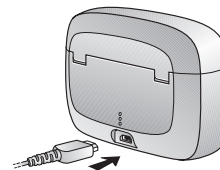
3. Mens de oplader, viser høreapparaternes LED'er batteristatussen. Høreapparaterne tager højst 3 timer om at oplade helt.

Batteriindikatorer for høreapparat

LED'er	Batteriniveau
●	0-20 %
● ●	20-40 %
● ● ●	40-60 %
● ● ● ●	60-80 %
● ● ● ● ●	80-100 %



7.2 Sådan oplades opladeren

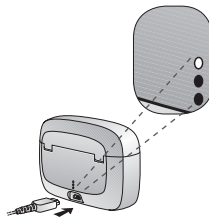


1. Sæt den medleverede strømadapter i en stikkontakt og sæt opladningskablet i høreapparatopladeren.

De tre LED'er bagpå opladeren viser høreapparateropladerens batteriniveau. En LED der blinker rødt viser, at opladerens batteriniveau er lavt. Opladeren skal i så fald oplades. Tre grønne LED'er viser, at den er fuldt opladet.

Når høreapparatorpladeren er fuldt opladet, har den kapacitet til mindst 3 komplette høreapparatorpladninger, før den skal sættes i stikkontakten og genoplades.

LED'er	Batteriniveau
●	LED blinker rødt. Mindre end 10 % strømreserve.
●	10 - 33 % opladet
● ●	33 - 66 % opladet
● ● ●	66 - 100 % opladet



FORSIGTIG: AF SIKKERHEDSMÆSSIGE ÅRSAGER ER DET VIGTIGT, AT DU KUN BRUGER OPLADEREN FRA BELTONE.



BEMÆRK: Når du oplader høreapparatorpladeren første gang, skal du oplade den i mindst 3 timer, også selvom LED-indikatoren viser, at batteriet er helt opladet.



BEMÆRK: Det sikreste er at lade opladeren stå tilsluttet natten over - hverken batterierne i høreapparatorpladeren eller i høreapparaterne kan overoplades.

7.3 Tænde/slukke

Høreapparaterne tændes automatisk, når de tages ud af høreapparatorpladeren. De kan også tændes og slukkes manuelt ved at trykke på programvælgeren.

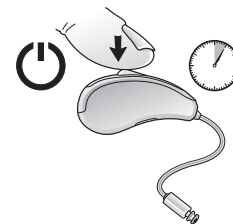
1. Tryk på knappen i 5 sekunder for at tænde.
2. Tryk på knappen i 5 sekunder for at slukke.



BEMÆRK: Når høreapparaterne tænder, lyser LED'en. Når høreapparaterne slukker, blinker LED'en 3 gange.



BEMÆRK: Hvis opladeren ikke er forbundet til en stikkontakt, slukker høreapparaterne efter 24 timer. Hvis opladeren er løbet tør for strøm, vil høreapparaterne blive slukket, og du vil skulle tænde for høreapparaterne manuelt ved at trykke på programvælgeren i 5 sekunder.



7.3.1 Forsinket aktivering

Forsinket aktivering forsinket den tid det tager, før høreapparatet tænder, efter at du har taget dem ud af høreapparatorpladeren. I forbindelse med Forsinket aktivering vil du høre et bip for hvert sekund i forsinkelsesperioden (5 eller 10 sekunders forsinkelse).



BEMÆRK: Hvis du vil tænde høreapparaterne med det samme, kan du bede din høreapparatspecialist om at slå Forsinket aktivering fra.

7.4 Isættelse/udtagning af høreapparater

7.4.1 Isætning af lydkuppel

1. Hæng høreapparatet over toppen af øret.
2. Hold receiverledningen tæt på huset og anbring/skub forsigtigt kuplen ind i øregangen.
3. Skub kuplen så langt inde i øregangen, at ledningen flugter med hovedet (se i et spejl).



FORSIGTIG: FORSØG ALDRIG SELV AT ÆNDRE FORMEN PÅ HØREAPPARATET, ØREPROP-PERNE ELLER RECEIVERLEDNINGERNE.



BEMÆRK: For at undgå hylelyde er det vigtigt, at ledningen og kuplen passer korrekt ind i øret. Se fejlfindingsguiden for andre mulige årsager.

7.4.2 Udtagning af receiver

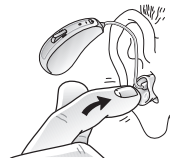
1. Hold receiverledningen, tæt på receiveren, mellem tommel- og pegefinger.
2. Træk forsigtigt receiveren ud.

7.4.3 Isætning af øreprop

1. Hold øreproppen mellem din tommel- og pegefinger og anbring spidsen i din øregang.
2. Skub derefter øreproppen hele vejen ind i øret med en blid, drejende bevægelse.
3. Drej den øverste del af øreproppen forsigtigt frem og tilbage, så den passer bag ørefolden over din øregang.
4. Flyt øreproppen op og ned, og tryk forsigtigt for at sikre, at den er placeret korrekt i øret.
5. Placer høreapparatet bag øret.



Skub og drej øreproppen ind i øregangen.



Put øreproppen bag hudfolden oven over øregangen.



Sæt høreapparatet godt fast bag øret.

Når høreapparatet er indsat korrekt, bør det sidde tæt, men behageligt



FORSIGTIG: FORSØG ALDRIG SELV AT ÆNDRE FORMEN PÅ HØREAPPARATET, ØREPROP-PERNE ELLER LEDNINGERNE.



BEMÆRK: Det vil muligvis lette indsættelsen, hvis du trækker øret op og udad med den anden hånd, mens du indsætter proppen.

BEMÆRK: Ved at eksperimentere vil du muligvis finde en nemmere metode.

7.4.4 Udtagning af øreprop

1. Løft høreapparatet af øret.
2. Tag fat i øreproppen eller udtrækningssnoren (ikke høreapparatet eller ledningen) med din tommel- og pegefinger.
3. Drej og træk forsigtigt øreproppen ud af øret.

7.4.5 Sportslås

Hvis du har en aktiv livsstil, kan høreapparaterne løsne sig. For at undgå denne situation kan din høreapparatsspecialist montere og justere en sportslås på receiveren.

For at isætte et høreapparat med sportslås:

1. Isæt høreapparatet som normalt.
2. Tryk sportslåsen ind i øresneglen.



FORSIGTIG: Vær forsigtig med ikke at bukke receiverledningerne, når du anbringer høreapparaterne i deres opladningsholdere.



BEMÆRK: Sportslåse kan blive stive, skøre eller misfarvede med tiden. Kontakt din høreapparatsspecialist for at få skiftet sportslåsen.



BEMÆRK: Sportslåsen fås i tre forskellige størrelser: L (LP receiver), M (MP receiver) og H (HP receiver). Se receiverstørrelse på side 2.

BEMÆRK: Din høreapparatspecialist vil hjælpe dig med at udskifte sportslåsen.

7.5 Betjening af dit høreapparat

Høreapparaterne starter altid i program 1 og med den på forhånd indstillede lydstyrke.

7.5.1 Programvælger

Programvælgeren giver adgang til funktioner, som dig og din høreapparatspecialist i fællesskab beslutter at anvende på dit høreapparat.

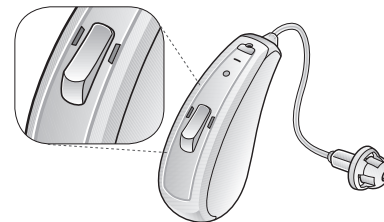
Der er fire forskellige måder at bruge programvælgeren på:

Kort tryk: Skift program

Tryk i 1 sek.: Aktivér streaming

Tryk i 5 sek.: Tænd / sluk

Tryk i 9 sek.: Aktivér flytilstand



 BEMÆRK: Funktionerne kort tryk og tryk i 1 sek. kan konfigureres under din tilpasningssession. Tryk i 5 og 9 sekunder kan ikke ændres.

Som standard lader programvælgeren dig bruge fire forskellige lytteprogrammer og tre programmer til trådløst tilbehør.

- 1. Tryk kort på programvælgeren for at skifte mellem programmer.
Du vil derefter høre et eller flere bip. Antallet af bip fortæller dig, hvilket program du har valgt (et bip = program et, to bip = program to, osv.).
- 2. Tryk og hold i 1 sekund (kort melodi) indtil streaming starter.
Hvis dine høreapparater er blevet parret med mere end én trådløs enhed, vil tryk i ét sekund mere skifte til den næste enhed.
Et kort tryk vil afslutte streaming og startet det program, du forlod.
- 3. Ved at trykke og holde i 5 sekunder kan du tænde og slukke for høreapparatet.
- 4. Tryk og hold i 9 sekunder for at aktivere flytilstand. Se afsnit 8.2 for yderligere oplysninger om flytilstand.

Når du slukker for høreapparaterne og tænder dem igen, vender de altid tilbage til standardindstillingen (program et og forindstillet lydstyrke).

Din høreapparatspecialist kan konfigurere programvælgeren så du også kan bruge den til at styre lydstyrken og skifte mellem lytteprogrammer.

Om nødvendigt kan du få din høreapparatspecialist til at ændre standardindstillingerne for programvælgeren og udfylde følgende skema med de nye indstillinger:

Handling på programvælger	Standardindstilling	Ny indstilling	Ny indstilling
Kort tryk	Skift af program		
Tryk i 1 sek.	Aktiverer streaming		

 BEMÆRK: For at gøre tingene nemmere, kan du kontrollere dine høreapparater fra Beltone HearMax appen eller Beltone SmartRemote appen.

7.5.2 LED-lysindikator

Dine høreapparater kommunikerer med både lyd og lys, når du skifter program, og tænder og slukker det.

Aktivitet	Lys
Tænd (langt tryk i 5 sek.)	Blink
Sluk (langt tryk i 5 sek.)	Blinker tre gange
Aktivér flytilstand (ekstra)	Fire gange dobbelt blink

Flytilstand betyder ingen trådløs kommunikation - ikke mellem høreapparater og ikke mellem høreapparaterne og din smartphone eller det trådløse tilbehør.

7.6 Indikator for lavt batteri

Hvis batterispændingen bliver lav, reducerer høreapparaterne lydstyrken og afspiller en melodi hvert 15. minut, indtil de er afladede, hvorefter høreapparaterne slukkes.

7.6.1 Lav batterispænding under parring med trådløst tilbehør

Batterier aflades hurtigere, når du bruger trådløse funktioner såsom streaming af lyd direkte fra din smartphone eller fra dit tv med Beltone Direct TV Link 2.

Efterhånden som batteriniveauet falder, holder de trådløse funktioner op med at fungere. En kort melodi angiver, at batterispændingen er for lav.

Tabellen nedenunder viser, hvordan funktionaliteten nedsættes med batteriniveauet.

Batteriniveau	Signal	Høreapparat	Fjernbetjening	Streaming
Fuldt opladt		✓	✓	✓
Lav		✓	✓	✗
Genoplad høreapparat		✓	✗	✗

Du kan kontrollere batteristatussen ved at anbringe høreapparatet i høreapparatopladeren (se side 14). Beltone HearMax appen giver også en status for batterikapaciteten.

8 Telefonering

Høreapparatet giver dig mulighed for at bruge telefonen, som du normalt gør. Det kan kræve øvelse at finde den bedste position at holde telefonen i. Et eller flere af disse forslag kan være til hjælp:

1. Afhængigt af din tilpasning og hørestatus skal du enten holde telefonen op til din øregang eller holde den tæt på høreapparatets mikrofoner som vist.
2. Hvis der opstår hyletoner, så prøv at holde telefonen i samme stilling i nogle sekunder, så kan høreapparatet måske afhjælpe tilbagekoblingen.
3. Hyletonerne holder muligvis op, hvis du holder telefonen lidt længere væk fra øret.

 BEMÆRK: Afhængigt af dine individuelle behov kan din høreapparatspecialist aktivere et program, der er specielt beregnet til telefonering.

8.1 Auto-Phone

Når du anbringer en magnet på telefonrøret, skifter dine høreapparater automatisk til telefonprogrammet, når røret er tæt på øret.

Når telefonrøret fjernes fra øret, vender høreapparatet automatisk tilbage til det foregående lytteprogram.

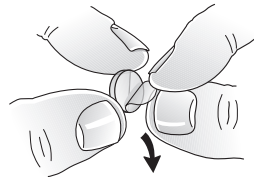
 BEMÆRK: Bed din høreapparatspecialist om at aktivere Auto-Phone som et af dine programmer.

8.1.1 Anbringelse af Auto-Phone magneten

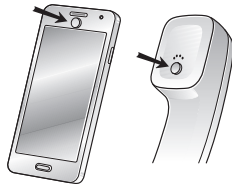
Følg disse trin for at placere auto-telefon magneterne korrekt:



Rengør telefonen grundigt.



Fjern folien fra magneten.



Anbring magneten.



ADVARSEL: HVIS EN MAGNET SLUGES, BØR DU KONTAKTE DIN LÆGE MED DET SAMME.



BEMÆRK: Bed din høreapparatspecialist om at aktivere auto-telefon som et af dine programmer.

BEMÆRK: Du må ikke dække højttaleråbningen med magneten.

BEMÆRK: Hvis Auto-Phone ikke fungerer tilfredsstillende, kan du flytte magneten til en anden position for at forbedre brugervenligheden og komforten, mens du taler.

BEMÆRK: Hvis dine høreapparater ikke skifter til telefonprogrammet hver gang, kan du prøve at anbringe auto-telefon magneten et andet sted eller sætte flere magneter på.

BEMÆRK: Brug et anbefalet rengøringsmiddel.

8.1.2 Sådan bruger du Auto-Phone

1. Hold telefonen op til øret.
2. Når du hører en kort melodi, er telefonprogrammet aktivt.



BEMÆRK: Det kan være nødvendigt at flytte telefonrøret lidt for at finde den bedste position til på pålidelige vis at aktivere Auto-Phone og sikre god høreelse i telefonen.



BEMÆRK: Hvis den asymmetriske telefonfunktionalitet er aktiveret for dine høreapparater, skrues der automatisk ned for høreapparatet på den side, hvor telefonen ikke er.

8.2 Flytilstand (ekstraudstyr)



ADVARSEL: Når du går om bord på et fly eller går ind i et område, hvor RF-sendere er forbudt, skal den trådløse funktionalitet deaktiveres.

Hvis du vil bruge flytilstand, skal du sørge for, at din høreapparatspecialist aktiverer funktionen.

Benyt denne fremgangsmåde for at aktivere flytilstand:

1. Slukke for høreapparatet.
2. Tryk på knappen i 9 sekunder.
3. Høreapparatet svarer ved at blinke dobbelt fire gange. Hvis du har dine høreapparater på, vil du høre dobbelte bip (♪♪♪♪ osv.) i ti sekunder.

Benyt denne fremgangsmåde for at deaktivere flytilstand:

1. Sluk for høreapparaterne og tænd dem derefter igen.



BEMÆRK: Begge høreapparater skal være i flytilstand – også selvom synkronisering er aktiveret.

9 Sådan skifter du lydkupler

Vi anbefaler, at du får din høreapparatspecialist til at vise dig, hvordan man skifter kupler. En forkert placering af kuplen kan resultere i, at kuplen bliver siddende i øret, når høreapparatet tages ud.

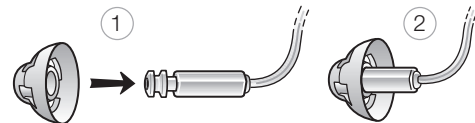


FORSIGTIG: Brug kun originalt Beltone tilbehør – f.eks. ledninger og kupler.

9.1 Standard lydkupler

Følg disse trin for at montere åbne lydkupler eller lukkede lydkupler:

1. Tryk den nye kuppel ned over flangerne.
2. Sørg for, at den nye kuppel sidder korrekt og sikkert.

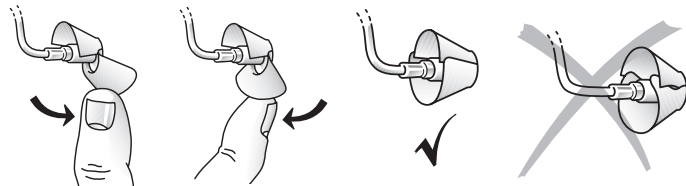


9.2 Pluskabler

Pluskabler monteres på samme måde som standard kabler, men kræver at du udfører nogle ekstra trin. Pluskabler består af to "blade".

Følg disse trin for at montere lydskablerne:

1. Skub det største blad væk fra ledningen med en finger. Herved bøjes bladet fremad.
2. Tryk den nye pluskabel ned over flangen.
3. Skub derefter det største blad tilbage, hvorefter det falder ned over det mindste blad.



BEMÆRK: Sørg for, at den nye kabel sidder korrekt og sikkert.

9.3 Receiveren

Receiveren leverer lyd direkte ind i øregangen. Det er vigtigt, at receiveren og lydskabelen/RIE-proppen passer nøjagtigt til dit øre. Hvis receiveren eller lydskabelen/RIE-proppen irriterer øret eller på nogen måde og afholder dig fra at bruge høreapparatet, bedes du kontakte din høreapparatspecialist.

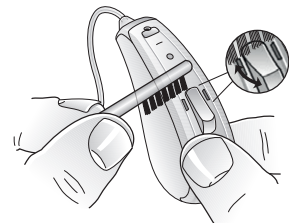
Du bør aldrig selv forsøge at ændre formen på receiveren. Receiveren og lydskabelen/RIE-proppen bør rengøres dagligt.

10 Daglig vedligeholdelse

Det er vigtigt, at du holder dit høreapparat rent og tørt. Rengør høreapparatet dagligt med en blød klud eller en serviet. Hvis mikrofonindgangene er tilstoppede, kan du børste forsigtig over dem med en lille, ren børste.



ADVARSEL: DU MÅ IKKE PRESSE HÅRENE PÅ BØRSTEN IND I INDGANGEN, DA DET KAN BESKADIGE MIKROFONERNE.



! FORSIGTIG: FORSIGTIG: BRUG IKKE ALKOHOL ELLER ANDRE OPLØSNINGSMIDLER TIL AT RENGØRE HØREAPPARATERNE, DA DET KAN BESKADIGE DEN BESKYTTENDE BELÆGNING.

10.1 Rengøring af ørepropper

1. Brug en blød, tør klud til at tørre RIE-øreproppen ren med.

10.2 Rengøring af receiverledninger og lyd-kuppl

Receiverledningen og kuplen bør rengøres dagligt.

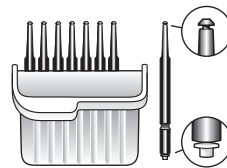
1. Brug en fugtig klud til at aftørre receiverledningen og lyd-kuplen.

i BEMÆRK: Du må ikke bruge rindende vand, da der er en risiko for, at vanddråber kan skade elektronikken i receiverledningerne og receiverkabler.

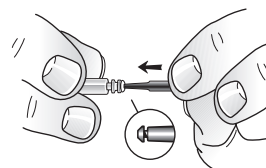
i BEMÆRK: Receiverledningerne kan blive stive, skøre eller misfarvede med tiden. Kontakt din høreapparatspecialist for at få skiftet receiveren.

10.3 Udskiftning af voksfilter

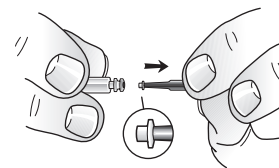
Hvis du bruger en lyd-kuppl, skal du tage den af, før du følger denne fremgangsmåde. For at udskifte voksfilter:



Kasse med otte voksfilterværktøjer.

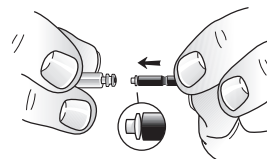


Indsæt værktøjets udtagningspids i det brugte voksfilter således at enden sættes fast i voksfilterets åbning.

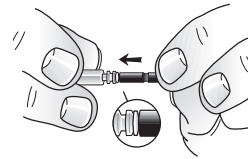


Træk forsigtigt voksfilteret lige ud.

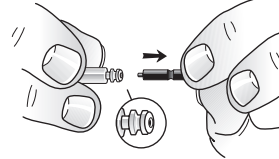
Voksfilterværktøjet har to funktioner: en udtagningspids til at tage og holde det brugte filter og en erstatningspids med et hvidt filter. Følg disse trin for at indsætte de nye voksfilter:



Indsæt værktøjets erstatningspids i høreapparats lydudgang.



Tryk forsigtigt erstatningspidsen lige ind i lydudgangen indtil den ydre ring flugter med lydudgangen.



Træk værktøjet lige ud – det nye voksfilter sidder nu fast. Husk at sætte lyd-kuplen på igen, eller brug en ny lyd-kuppl.



BEMÆRK: For at gøre det nemmere at udtage og isætte kan det hjælpe at dreje voksfiltterværktøjet.

10.4 Rengøring af høreapparatopladeren

1. Rengør ydersiden af opladeren med en tør, ren klud.
2. Rengør receiveren og opladningsholderene med en ren vatrondel.



BEMÆRK: Brug ikke væske til rengøring af høreapparatopladeren.

10.5 Vedligeholdelse og rengøring

Følg instruktionerne nedenfor for at få den bedste oplevelse og forlænge dit høreapparats levetid.

1. Hold dine høreapparater tørre og rene.
2. Tør høreapparaterne af med en blød klud efter brug for at fjerne fedt eller fugt.
3. Tag høreapparaterne af, inden du påfører kosmetik, parfume, aftershave, hårspray, solcreme osv. Det kan misfarve høreapparaterne eller trænge ind i og beskadige dem.
4. Høreapparaterne må ikke nedsænkes i væske
5. Hold dine høreapparater væk fra stærk varme og direkte sollys. Varmen kan deformere kabinettet, ødelægge elektronikken og overfladen.
6. Du må ikke svømme, tage bad eller dampbad, mens du har høreapparaterne på.

11 Trådløst tilbehør

Beltones trådløse økosystem består af en omfattende serie af trådløst tilbehør, der integreres ubesværet. Tilbehøret giver dig mulighed for at styre og streame lyd i stereo og tale i høj kvalitet direkte til dine høreapparater.

Du finder en liste med det trådløse tilbehør, der fås, nedenfor:

Beltone Direct TV Link 2 giver dig mulighed for at streame lyd fra tv og stort set alle andre lydkilder til dine høreapparater ved en lydstyrke, der passer til dig.

Med Beltone Direct Fjernbetjening 2 kan du justere lydstyrken eller slå lyden fra i høreapparaterne, skifte program og få vist et overblik over alle dine indstillinger på displayet.

Beltone Direct Telefon Link 2 streamer telefonsamtaler og stereolyd direkte til begge høreapparater og fungerer også som en almindelig fjernbetjening.

Beltone myPal Micro er en mikrofon, der bæres på kroppen, af f.eks. din ven eller kollega. Den forbedrer taleforståelsen væsentligt i støjende situationer.

Beltone myPal Pro fungerer på samme måde som myPal Micro og fungerer derudover også som en bordmikrofon. Tilsluttes teleslynge- og FM-systemer og har et mini-jackstik til streaming af lyd fra en computer eller en musikafspiller.



BEMÆRK: Bed din hørespecialist om flere oplysninger om udvalget af Beltone trådløst tilbehør.

BEMÆRK: Tilslut og anvend kun trådløst Beltone tilbehør. Sluk for høreapparaterne og tænd dem derefter igen for at stille dem i parringstilstand. Alternativt kan du anbringe dem i opladeren og lade dem blive der i 5 sekunder og derefter udtage dem. For yderligere vejledning henvises til brugsanvisningen for det pågældende trådløse Beltone tilbehør.

11.1 Brug af Beltone Amaze høreapparater sammen med iPhone, iPad og iPod touch (ekstraudstyr)

Beltone Amaze er Made for iPhone og tillader direkte kommunikation og betjening med en iPhone, iPad eller iPod touch.



BEMÆRK: Du kan få hjælp til parring og brug af disse produkter sammen med dit Beltone høreapparat ved at kontakte din høreapparatspecialist eller besøge vores supportwebsted på www.beltone-hearing.com.

12 Brug af smartphone apps

12.1 Brug af Beltone Amaze sammen med smartphone apps (ekstraudstyr)

- Du må ikke deaktivere appnotifikationer.
- Installer opdateringer for at sørge for, at appen bliver ved med at fungere korrekt.
- Brug kun appen med høreapparater fra Beltone. Beltone påtager sig intet ansvar, hvis appen benyttes sammen med andre høreapparater.
- Hvis du gerne vil have en trykt version af brugervejledningen til en smartphone-app, kan du gå ind på vores websted www.beltone-hearing.com eller kontakte kundesupport.



BEMÆRK: Du kan få hjælp til parring og brug af disse produkter sammen med dit Beltone høreapparat ved at kontakte din høreapparatspecialist eller besøge vores supportwebsted på www.beltone-hearing.com.

BEMÆRK: Hvis du har en Bluetooth-aktiveret smartphone, kan du tage telefonen, hvis du bruger Beltones Telefon Link 2.

13 Beltone Remote Care (ekstraudstyr)

Hvis du har tilmeldt dig brugen af Beltone Remote Care, kan du få fjernindstillet dine høreapparater uden at skulle besøge din høreapparatspecialist. Du skal blot bruge en smartphone med internetforbindelse. Det giver dig uovertruffen frihed og fleksibilitet.

1. Bed om fjernassistance for at få justeret dine høreapparater, så de passer bedre til dig.
2. Hold dine høreapparater opdateret med den nyeste software for at sikre den bedst mulige ydeevne.



BEMÆRK: Dine høreapparater vil lukke ned under installations- og opdateringsprocessen.

BEMÆRK: For at sikre optimal ydeevne skal du sørge for, at høreapparaterne er forbundet til Beltone HearMax appen og er anbragt tæt på din iPhone eller Android smartphone, før ændringerne anvendes.

BEMÆRK: Denne tjeneste fungerer kun, hvis din smartphone har forbindelse til internettet.

BEMÆRK: Din høreapparatspecialist kan give dig yderligere oplysninger om Remote Care, og hvordan det fungerer sammen med Beltone HearMax appen.

14 Tinnitus Breaker Pro modul

Dit Beltone høreapparat er udstyret med et Tinnitus Breaker Pro (TBP) modulet, der genererer lyde, der kan være med til at lindre tinnitus.

TBP kan generere lyde, der er tilpasset de særlige terapeutiske behov og dine personlige præferencer, som fastlægges af din læge, audiolog eller høreapparatspecialist.

Afhængigt af det valgte høreapparatprogram og de omgivelser, du er i, vil du nogle gange høre den terapeutiske lyd, der minder om en kontinuerlig eller svingende susen.

14.1 Anvendelse af TBP-modulet

Tinnitus Breaker Pro modulet er et redskab til at generere lyde, der skal anvendes som led i et tinnitusbehandlingsprogram til at give lindring hos patienter, der lider af tinnitus. Målgruppen er primært den voksne befolkning over 18 år. Dette produkt kan dog også bruges af børn på 5 år eller ældre.

Tinnitus Breaker Pro modulet er beregnet til sundhedspersonale, som behandler personer, der lider af tinnitus samt af almindelige høresygdomme. Tinnitus Breaker Pro modulet skal tilpasses af en høreapparatspecialist i et program til tinnitusbehandling.

14.2 Brugsanvisning til TBP-modulet

14.2.1 *Beskrivelse af enhed*

TBP-modulet (Tinnitus Breaker Pro) er et softwareværktøj, der genererer lyde, der kan være med til at lindre tinnitus.

14.2.2 *Sådan fungerer enheden*

TBP-modulet er en generator af frekvens- og amplitudeformet hvid støj. Støjsignalniveau og frekvenskarakteristika kan tilpasses de særlige terapeutiske behov, som din læge, audiolog eller høreapparatspecialist har fastlagt.

Din læge, audiolog eller høreapparatspecialist kan modulere den støj, der genereres, så den bliver mere behagelig. Støjen kan f.eks. efterligne bølger, der brydes på en strand.

Moduleringsniveau og -hastighed kan også konfigureres efter dine behov og præferencer. Din høreapparatspecialist kan aktivere en yderligere funktion, som giver dig mulighed for at vælge forhåndsindstillede lyde, der efterligner naturlige lyde såsom bølger der brydes eller strømmende vand.

Hvis du har to trådløse høreapparater, som understøtter øre til øre-synkronisering, kan denne funktion aktiveres af din høreapparatspecialist. Dette vil få Tinnitus Breaker Pro til at synkronisere lyden i begge ører.

Hvis du har problemer med tinnitus i rolige omgivelser, kan din læge, audiolog eller høreapparatspecialist indstille TBP-modulet, så det kun kan høres i sådanne omgivelser. Det overordnede lydniveau kan justeres med en volumenkontrol. Din læge, audiolog eller høreapparatspecialist kan vurdere, om du har brug for en sådan kontrolfunktion.

På høreapparater hvor øre til øre-synkronisering er aktiveret, kan din høreapparatspecialist også aktivere synkroniseret omgivelsovervågning, således at TBP-lydniveauet automatisk justeres samtidig i begge høreapparater, afhængigt af niveauet af baggrundsstøj. Eftersom høreapparatet har volumenkontrol, kan det overvåge niveauet af baggrundsstøj, og volumenkontrollen kan samtidig bruges til at justere det genererede lydniveau i begge høreapparater.

14.2.3 De videnskabelige koncepter bag enheden

TBP-modulet er med til at berige lyden med det formål at omgive tinnituslyden med en neutral lyd, der nemt kan ignoreres. Lydberigelse er en vigtig komponent i de fleste metoder til tinnitusbehandling, f.eks. TRT (Tinnitus Retraining Therapy).

Denne lyd skal være hørbar for at hjælpe med tinnitustilvænningen. Det ideelle niveau for TBP-modulet bør derfor angives, så det falder i med tinnitussen, og så du kan høre både tinnitussen og maskeringslyden.

I de fleste tilfælde kan TBP-modulet også indstilles til at sløre tinnituslyden og give en midlertidig lindring ved at introducere en lydkilde, der er mere behagelig, og som kan kontrolleres.

14.2.4 TBP volumenkontrol

Lydgeneratoren er angivet til et bestemt lydstyrkeniveau af høreapparatspecialisten. Når du tænder for lydgeneratoren, vil den automatisk starte op med denne lydstyrke. Derfor burde det ikke være nødvendigt at justere lydstyrken manuelt. Volumenkontrollen gør det dog muligt at justere lydstyrken eller mængden af stimuli efter brugerens præferencer.

Volumenkontrollen er ekstra tilbehør til TSG-modulet og bruges til at justere lydgeneratorens udgangsniveau.

14.2.5 Brug af TBP sammen med smartphone apps

Tinnitus Breaker Pro styres via høreapparatets trykknapper og kan forbedres med trådløs styring via TBP-kontrol-appen på en smartphone eller mobilenhed. Denne funktion er tilgængelig i høreapparater som understøtter den, når høreapparatspecialisten har aktiveret TBP-funktionaliteten under tilpasningen af høreapparatet.



BEMÆRK: Høreapparatet skal være forbundet til smartphonen eller mobilenheden for at bruge smartphone apps.

14.3 Tekniske specifikationer

14.3.1 Audio signal teknologi

Digital.

14.3.2 Tilgængelige lyde

Hvidt støjsignal, der kan formes med følgende konfigurationer:
Det hvide støjsignal kan moduleres i amplitude med en dæmpningsdybde på op til 14 dB.

Højpasfilter	Lavpasfilter
500 Hz	2.000 Hz
750 Hz	3.000 Hz
1.000 Hz	4.000 Hz
1.500 Hz	5.000 Hz
2.000 Hz	6.000 Hz
-	8.000 Hz

14.3.3 Ordinerer af et høreapparat med Tinnitus Breaker Pro

TBP-modulet bør kun anvendes som ordineret af din læge, audiolog eller høreapparatspecialist. For at undgå permanente høreskader, er det vigtigt, at den maksimale daglige brug afhænger af niveauet for den lyd, der genereres.

Skulle du udvikle nogen form for bivirkninger ved brugen af lydgeneratoren, såsom svimmelhed, kvalme, hovedpine, opfattet hørenedsættelse eller en stigning i tinnitusopfattelse, bør du ophøre med at bruge lydgeneratoren og få en lægefaglig vurdering.

Målgruppen er primært den voksne befolkning over 18 år. Dette produkt kan dog også bruges af børn på 5 år eller ældre. Børn og fysisk eller psykisk handicappede personer vil dog skulle oplæres af en læge, audiolog, høreapparatspecialist eller værge i indsættelse og udtagning af et apparat med et TBP-modul.

14.3.4 *Vigtig meddelelse til potentielle lydgeneratorbrugere*

En tinnitus-masker er en elektronisk enhed, der har til formål at generere støj med en intensitet og båndbredde, der er kraftig nok til at sløre de interne lyde. Den bruges også som en hjælp til at høre eksterne lyde og tale.

God sundhedspraksis kræver, at en person med en hørenedsættelse får foretaget en medicinsk vurdering af en autoriseret læge (helst en læge, som har specialiseret sig i øresygdomme), før der bruges en lydgenerator. Autoriserede læger, der er specialiseret i øresygdomme, omtales ofte som ØHN-læger, ørelæger eller øre-næse-halslæger.

Formålet med en medicinsk evaluering er at sikre, at alle medicinske tilstande, der kan behandles, og som kan påvirke tinnitussen, bliver identificeret og behandlet, inden lydgeneratoren tages i brug.

Lydgeneratorapparatet er et redskab til at generere lyde, der skal anvendes med passende rådgivning og/eller som led i et tinnitusbehandlingsprogram til at lindre patienter, der lider af tinnitus.

14.4 Advarsler til Tinnitus Breaker Pro

1. Lydgeneratorer bør kun anvendes som foreskrevet af din læge, audiolog eller høreapparatspecialist.
2. Lydgeneratorer er ikke legetøj og bør holdes uden for rækkevidde af enhver, som kan skade sig selv (især børn og kæledyr).
3. Lydgeneratorer kan være farlige, hvis de bruges forkert.

14.4.1 Forholdsregler til Tinnitus Breaker Pro

1. Hvis brugeren udvikler nogen form for bivirkninger ved brugen af lydgeneratoren, såsom svimmelhed, kvalme, hovedpine, opfattet hørenedsættelse eller en stigning i tinnitusopfattelse, bør han/hun ophøre med at bruge lydgeneratoren og få en lægefaglig vurdering.
2. Volumenkontrollen er en funktion i TBP-modulet og bruges til at justere lydgeneratorens udgangsniveau. For at undgå at børn eller fysisk eller mentalt handicappede brugere skal komme til at bruge volumenkontrollen utilsigtet, kan den konfigureres til kun at kunne skrue ned.
3. Børn og fysisk eller mentalt handicappede brugere skal være under opsyn af en værge, mens TBP høreapparatet bæres.

14.4.2 Advarsler om Tinnitus Breaker Pro til høreapparatspecialister

Høreapparatspecialisten skal råde den potentielle bruger af lydgeneratoren til med det samme at opsøge læge (helst en øre-, næse-, halslæge), inden beslutningen om at anskaffe en lydgenerator træffes,

hvis høreapparatspecialisten gennem spørgsmål, faktiske observationer eller gennemgang af enhver anden form for oplysninger om den potentielle bruger fastslår, at brugeren har en af følgende tilstande:

1. Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
2. Væske, der er løbet ud af øret, inden for de seneste 90 dage.
3. Sygdomshistorik med pludseligt eller hurtigt progressivt høretab inden for de seneste 90 dage.
4. Akut eller kronisk svimmelhed.
5. Ensidigt høretab eller pludseligt frembrud inden for de seneste 90 dage.
6. Audiometrisk air-bone gap lig med eller større end 15 dB ved 500 hertz (Hz), 1.000 Hz og 2.000 Hz.

7. Synlige tegn på signifikant ophobning af ørevoks eller fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerter eller ubehag i øret.



FORSIGTIG: Det maksimale lydniveau fra lydgeneratorfunktionen falder inden for det område, som kan forårsage hørenedsættelse i henhold til OSHA regler. I henhold til anvisninger fra NIOSH bør brugeren ikke bruge lydgeneratoren i mere end otte (8) timer om dagen, når denne er indstillet til et niveau på 85 dB SPL eller derover. Når lydgeneratoren er indstillet til niveauer på 90 db SPL eller derover, bør brugeren ikke bruge lydgeneratoren i mere end otte (2) timer om dagen. Lydgeneratoren bør under ingen omstændigheder anvendes på ubehagelige niveauer.

15 Generelle advarsler

1. Hvis dit høreapparat er i stykker, må du ikke bruge det.
2. Kontakt en høreapparatspecialist:
 - Hvis du har mistanke om, at der er et fremmedlegeme i din øregang
 - Hvis du oplever hudirritation
 - Hvis der ophobes for meget ørevoks ved brug af høreapparatet
3. Forskellige typer stråling (f.eks. fra røntgen, MRI, NMR, CT-scanninger) kan beskadige apparatet. Det frarådes at have høreapparaterne på under disse eller lignende procedurer. Andre typer stråling såsom tyverialarmer, rumovervågningssystemer, radioudstyr, mobiltelefoner osv. indeholder mindre energi og beskadiger ikke apparatet. De kan dog muligvis påvirke lyd kvaliteten kortvarigt eller midlertidigt skabe uønskede lyde fra apparaterne.
4. Bær ikke høreapparatet i miner, olieletter eller andre eksplosive områder, medmindre disse områder er godkendt til høreapparatbrug.

5. Lad ikke andre prøve/bruge dit høreapparat.
6. Hvis børn eller mentalt handicappede personer anvender apparatet, skal de være under konstant opsyn for deres egen sikkerheds skyld. Høreapparatet indeholder små dele, der kan sluges af børn. Børn må ikke efterlades uden opsyn sammen med høreapparatet.
7. Høreapparater bør kun anvendes som foreskrevet af din høreapparatspecialist. Forkert brug kan resultere i pludseligt og permanent høretab.
8. Når du går om bord på et fly eller går ind i et område, hvor RF-sendere er forbudt, skal den trådløse funktionalitet deaktiveres.
9. Sluk den trådløse funktionalitet med flytilstand, i områder, hvor radiofrekvensudledning er forbudt.



Tilslut og anvend kun Beltone tilbehør. For yderligere vejledning i forbindelse med parring henvises til brugervejledningen til det relevante trådløse Beltone tilbehør.

16 Generelle forholdsregler – trådløse høreapparater

1. Når den trådløse funktion er aktiveret, benytter enheden laveffekt digitalt kodede transmissioner til at kommunikere med andre trådløse enheder. Elektroniske apparater i umiddelbar nærhed kan blive påvirket, selvom det er usandsynligt. Hvis dette sker, skal du flytte høreapparatet væk fra det påvirkede elektroniske apparat.
2. Tilslut og anvend kun trådløst Beltone tilbehør. For yderligere vejledning henvises til brugsanvisningen for det pågældende trådløse tilbehør.
3. Tilslut kun Beltone høreapparater til Beltone trådløst tilbehør, som er beregnet og kvalificeret til brug med Beltone høreapparater.

17 Advarsler ved brug af Auto-Phone

1. Opbevar magneter utilgængeligt for børn, mentalt handicappede personer og kæledyr.
2. Hvis en magnet sluges, bør du kontakte din læge med det samme.
3. Auto-phone magneten kan påvirke følsomt medicinsk udstyr/elektroniske systemer. Kontakt producenten angående passende sikkerhedsforanstaltninger, når Auto-phone løsningen bruges i nærheden af den følsomme enhed/udstyr (pacemakere og defibrillatorer). Hvis producenten ikke kan oplyse om forholdsregler, anbefaler vi, at magneten eller en telefon udstyret med magnet, holdes mindst 30 cm fra magnetisk følsomme enheder (f.eks. pacemakere).

17.1 Forholdsregler ved brug af Auto-phone

1. Hvis du ofte oplever signaltab eller støj under opkald, kan du flytte Auto-Phone magneten til et andet sted på telefonen.
2. Anvend kun magneter, der er leveret af Beltone.

18 Batteriadvarsler til høreapparat og høreapparatoplader

1. Sluk høreapparaterne, når de ikke er i brug, for at spare på batteriet.
2. Forsøg ikke at åbne produktet eller at udskifte batteriet. Det medfører, at garantien bortfalder.
3. Batteriet er indbygget og kan ikke udskiftes. Brug af andre batterier kan indebære en risiko for brand, eksplosion eller kemiske brandsår. Genopladelige batterier skal afhændes iht. lokale regler. Genbrug, hvor det er muligt. Smid ikke genopladelige batterier ud sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forsøg heller ikke at brænde dem, da der er risiko for, at de kan eksplodere.

 ADVARSEL: FORSØG IKKE AT BORTSKAFFE BATTERIER VED AT BRÆNDE DEM. BRUGTE BATTERIER ER SKADELIGE FOR MILJØET. BORTSKAF BATTERIERNE I HENHOLD TIL LOKALE REGLER, ELLER AFLEVER DEM TIL DIN HØREAPPARATSPECIALIST.

19 Opladeradvarsler

1. Når du skal tage stikket ud af stikkontakten, så tag fat i stikket og ikke ledningen.
2. Brug aldrig en beskadiget oplader. En beskadiget eller forkert samlet oplader kan forårsage elektrisk stød eller brand, når produktet bruges efterfølgende.
3. Forsøg aldrig af åbne eller skille opladeren ad, da det kan udsætte dig for farligt elektrisk stød og vil få garantien til at bortfalde.
4. Undgå at oplade dit produkt i ekstremt høje eller lave temperaturer, og brug ikke opladeren udenfor eller i fugtige omgivelser.
5. Oplad kun høreapparatopladeren med den strømforsyning, der fulgte med produktet.

20 Forventninger til høreapparatet

Et høreapparat gendanner ikke normal hørelse og forhindrer eller forbedrer ikke en hørenedsættelse, der har naturlige årsager.

Det anbefales, at høreapparatet bruges konsekvent. I de fleste tilfælde opnår du ikke det fulde udbytte, hvis høreapparatet bruges inkonsekvent.

Brugen af et høreapparat er kun en del af hørerehabiliteringen og skal muligvis suppleres med høretræning og instruktioner i mundaflæsning.

21 Brug af smartphone apps

Appen må kun benyttes sammen med de Beltone høreapparater, den er beregnet til, og Beltone påtager sig intet ansvar, hvis appen benyttes sammen med andre høreapparater.

22 Advarsler til høreapparatspecialister

1. Der skal udvises særlig omhu ved udvælgelse og tilpasning af høreapparater, hvis maksimale lydtryk overstiger 132 dB SPL med en IEC 60711:1981 okkluderet øresimulator. Den resterende hørelse kan risikere at tage skade.
2. Eksternt udstyr, som er forbundet til lysnettet og audioindgangen, skal overholde disse sikkerhedsforskrifter: IEC 60601-1, IEC 60065 eller IEC 60950-1 eller tilsvarende (tilslutning med ledning for eksempel HI-PRO, SpeedLink).

23 Advarsler til høreapparatspecialister (kun i USA)

Høreapparatspecialisten skal rådgive den potentielle bruger om at opsøge en øre-, næse-, halslæge, inden høreapparatet tages i brug, hvis det gennem spørgsmål, faktiske observationer eller gennemgang af enhver anden form for oplysninger om den respektive bruger fastslås, at brugeren har en af følgende tilstande:

1. Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
2. Væske, der er løbet ud af øret, inden for de seneste 90 dage.
3. Sygdomshistorik med pludseligt eller hurtigt progressivt høretab inden for de seneste 90 dage.
4. Akut eller kronisk svimmelhed.
5. Ensidigt høretab eller pludseligt frembrud inden for de seneste 90 dage.
6. Audiometrisk air-bone gap lig med eller større end 15 dB ved 500 hertz (Hz), 1.000 Hz og 2.000 Hz.
7. Synlige tegn på signifikant ophobning af ørevoks eller fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerter eller ubehag i øret.

24 Vigtig meddelelse til potentielle høreapparatbrugere (kun i USA)

God sundhedspraksis kræver, at en person med en hørenedsættelse får foretaget en medicinsk vurdering af en autoriseret læge (helst en læge, som har specialiseret sig i øresygdomme), før et høreapparat tages i brug. Autoriserede læger, der er specialiseret i øresygdomme, omtales ofte som ØHN-læger, ørelæger eller øre-næse-halslæger. Formålet med en lægefaglig vurdering er at sikre, at alle forhold, som kan behandles medicinsk, og som kan påvirke hørelsen, identificeres og behandles, før høreapparatet anskaffes.

Efter den medicinske evaluering giver lægen dig en skriftlig besked, der angiver, at din hørenedsættelse er blevet medicinsk evalueret, og at du kan betragtes som en kandidat til et høreapparat. Lægen henviser dig til en audiolog eller høreapparatspecialist for en høreapparatsevaluering.

Audiologen eller høreapparatspecialisten udfører en høreapparatsevaluering for at måle din høreevne med og uden høreapparat. Høreapparatsevalueringen giver audiologen eller høreapparatspecialisten mulighed for at vælge og tilpasse et høreapparat til dine individuelle behov.

Hvis du har forbehold i forhold til din evne til at vænne dig til forstærkningen, kan du bede om at få høreapparatet på prøve eller leje det med forkøbsret. Mange høreapparatspecialister tilbyder nu programmer, der giver dig mulighed for at bære høreapparatet i en periode for et symbolsk beløb, hvorefter du kan beslutte, om du vil købe høreapparatet.

Lovgivningen begrænser salg af høreapparater til personer, der har fået en medicinsk evaluering fra en læge. Lovgivningen kræver, at en fuldt underrettet voksen underskriver en afkaldserklæring, der afslår den medicinske evaluering som følge af religiøse eller personlige overbevisninger, og som udelukker konsultation hos en læge. Anvendelsen af et sådant afslag er ikke i din sundheds bedste interesse, og dets anvendelse frarådes på det kraftigste.

24.1 Børn med hørenedsættelse (kun i USA)

Ud over en konsultation hos en læge for at få en medicinsk vurdering skal et barn med hørenedsættelse henvises til en audiolog for at få hjælp til en evaluering og rehabilitering, eftersom hørenedsættelsen kan forårsage problemer med den sproglige udvikling og den uddannelsesmæssige og sociale vækst hos et barn. En audiolog har både den rette uddannelse og erfaring til at hjælpe med evalueringen og rehabiliteringen af et barn med hørenedsættelse.

25 Tekniske specifikationer

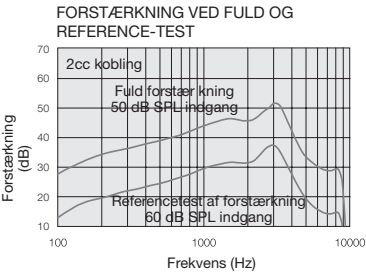
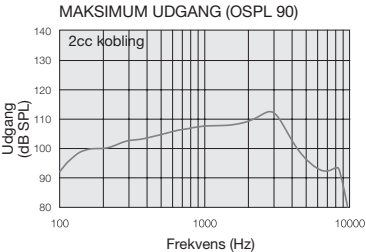
RIE - LP-receiver

Modeller: AMZ1763-DRWC, AMZ963-DRWC, AMZ663-DRWC

Referencetest af forstærkning (60 dB SPL input)	HFA	32	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks. HFA	52 46	dB
Maksimalt output (90 dB SPL input)	Maks. HFA	113 109	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0,5 0,8 0,5	%
Ækvivalent indgangsstøj (uden støjreduktion)		21	dB SPL
1/3 oktav ækvivalent indgangsstøj (uden støjreduktion)	1600 Hz	9	dB SPL
Frekvensområde		100-9060	Hz
Forventet driftstid *		30	Timer

*Den forventede driftstid for det genopladelige batteri afhænger af de aktive funktioner, brugen af trådløst tilbehør, hørenedsættelsen, batteriets alder og lydmiljøet.

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015



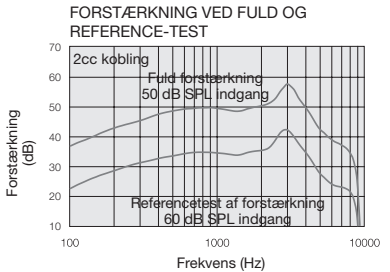
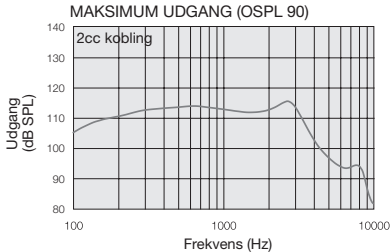
RIE - MP-receiver

Modeller: AMZ1763-DRWC, AMZ963-DRWC, AMZ663-DRWC

Referencetest af forstærkning (60 dB SPL input)	HFA	36	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks. HFA	58 50	dB
Maksimalt output (90 dB SPL input)	Maks. HFA	116 113	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0,3 0,4 0,7	%
Ækvivalent indgangsstøj (uden støjreduktion)		24	dB SPL
1/3 oktav ækvivalent indgangsstøj (uden støjreduktion)	1600 Hz	11	dB SPL
Frekvensområde		100-9000	Hz
Forventet driftstid*		30	Timer

*Den forventede driftstid for det genopladelige batteri afhænger af de aktive funktioner, brugen af trådløst tilbehør, hørenedsættelsen, batteriets alder og lydmiljøet.

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015



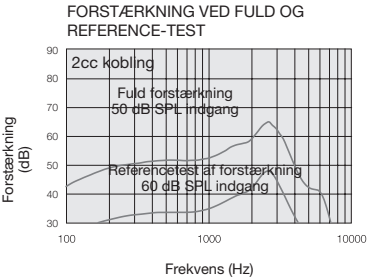
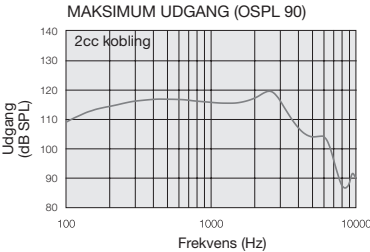
RIE - HP-receiver

Modeller: AMZ1763-DRWC, AMZ963-DRWC, AMZ663-DRWC

Referencetest af forstærkning (60 dB SPL input)	HFA	40	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks. HFA	65 57	dB
Maksimalt output (90 dB SPL input)	Maks. HFA	120 117	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0,3 0,7 0,5	%
Ækvivalent indgangsstøj (uden støjreduktion)		22	dB SPL
1/3 oktav ækvivalent indgangsstøj (uden støjreduktion)	1600 Hz	10	dB SPL
Frekvensområde IEC 60118-0: 2015		100-6750	Hz
Forventet driftstid*		30	Timer

*Den forventede driftstid for det genopladelige batteri afhænger af de aktive funktioner, brugen af trådløst tilbehør, hørenedsættelsen, batteriets alder og lydmiljøet.

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015



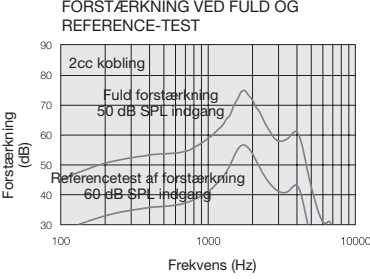
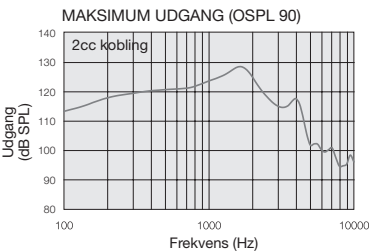
RIE - UP-receiver

Modeller: AMZ1763-DRWC, AMZ963-DRWC, AMZ663-DRWC

Referencetest af forstærkning (60 dB SPL input)	HFA	47	dB
Fuld forstærkning (50 dB SPL input)	Maks. HFA	75 65	dB
Maksimalt output (90 dB SPL input)	Maks. HFA	128 124	dB SPL
Samlet harmonisk forvrængning	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	1,0 1,6 0,1	%
Ækvivalent indgangsstøj (uden støjreduktion)		21	dB SPL
1/3 oktav ækvivalent indgangsstøj (uden støjreduktion)	1600 Hz	9	dB SPL
Frekvensområde IEC 60118-0: 2015		100-4920	Hz
Forventet driftstid*		30	Timer

*Den forventede driftstid for det genopladelige batteri afhænger af de aktive funktioner, brugen af trådløst tilbehør, hørenedsættelsen, batteriets alder og lydmiljøet.

Data i overensstemmelse med ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015



SYMPTOM	ÅRSAG	MULIG LØSNING
Tilbagekobling, hyletoner	Er øreproppen eller lydakuplen indsat korrekt i øret?	Sæt den i igen.
	Er lydstyrken meget høj?	Reducer den.
	Er receiverledningen i stykker eller er øreproppen tilstoppet?	Udskift eller besøg din høreapparatspecialist.
	Holder du en genstand (f.eks. en hat eller et telefonrør) tæt på apparatet?	Flyt din hånd væk for at skabe noget mere plads mellem høreapparatet og genstanden
	Er dit øre fuldt af voks?	Besøg din læge.
Ingen lyd	Er høreapparatet tændt?	Tænd for det.
	Er høreapparatet opladet?	Anbring høreapparatet i opladeren for at oplade det.
	Er høreapparatopladeren opladet?	Sæt opladeren i en stikkontakt og sæt opladningskablet i høreapparatopladeren.
	Er receiverledningen i stykker eller er øreproppen tilstoppet?	Besøg din høreapparatspecialist.
	Er dit øre fuldt af voks?	Besøg din læge.

SYMPTOM	ÅRSAG	MULIG LØSNING
Er lyden er forvrænget, spruttende eller svag?	Er receiverledningen i stykker eller er øreproppen tilstoppet?	Besøg din høreapparatspecialist.
	Er dit høreapparat blevet fugtigt?	Benyt tørreboks
Batteri bliver meget hurtigt fladt	Har du efterladt dit høreapparat tændt i lang tid ad gangen?	Sluk for høreapparatet, når du ikke bruger det.
	Er høreapparatet gammelt?	Besøg din høreapparatspecialist.
Høreapparatet oplader ikke	Er høreapparatet placeret korrekt i opladeren?	Sæt høreapparatet i opladeren igen.
	Er høreapparatopladeren opladet?	Sæt opladeren i en stikkontakt og sæt opladningskablet i høreapparatopladeren.

26.1 Genopladelige litiumionbatterier i høreapparaterne og i høreapparatopladeren	
Hvordan skal jeg klargøre et nyt batteri?	I en normal brugssituation er det ikke nødvendigt med klargøring. Hvis der er brug for det, kan du oplade høreapparaterne i opladeren og følge indikatorerne for batteriniveau på opladeren. Du kan også få vist batteriniveauet i smartphone-appen.
Kan jeg beskadige et batteri ved forkert brug?	Nej. Kun hvis du bruger overdreven fysisk kraft eller udsætter batterierne for ekstreme temperaturer.
Skal jeg tage høreapparaterne ud, når de er fuldt opladet?	Nej. Du kan f.eks. godt lade høreapparaterne blive i opladeren natten over.
Skal jeg oplade høreapparaterne helt, før jeg bruger dem?	Nej. En delvis opladning er fint og beskadiger hverken høreapparaterne eller batteriet, men en fuld opladning giver den længste brugstid.
Må jeg forstyrre opladningen af høreapparaterne og høreapparatopladeren?	Ja. En delvis opladning skader ikke.
Skal jeg bruge batteriet helt op, før jeg oplader det igen?	Nej. Regelmæssig opladning, f.eks. daglig opladning (natten over) betragtes som normal brug. Batterierne i høreapparaterne og opladeren har ingen hukommelsesfunktion og kan lades op på et hvilket som helst batteriniveau.
Hvorfor tænder mine høreapparater ikke automatisk, selvom de har været i opladeren i længere tid?	Hvis du lader dine høreapparater være i opladeren i længere end 24 timer, går opladeren i standbytilstand, og høreapparaterne slukkes. Hvis opladeren løber tør for batteri under opladningen af høreapparaterne, giver den høreapparaterne besked om at slukke for strømmen for at spare på energien. Når du tager høreapparaterne ud af opladeren, tændes de ikke som normalt. Tryk på knappen i 5 sekunder for at tænde høreapparaterne manuelt.
Bliver batteriet varmt under opladningen?	Der opstår en mindre temperaturstigning, når opladningen er ved at være færdig.
Kan jeg oplade ved lave temperaturer?	Hvis høreapparatet er under 0 °C, vil det ikke oplade med det samme. Opladningen skal finde sted mellem 0 °C og 60 °C.
Kan jeg oplade ved høje temperaturer?	Driftsområdet for opladeren og høreapparaterne er 0 °C - 40 °C.

27 Garanti og reparation

Alle høreapparater fra Beltone er dækket af en garanti, der dækker defekter i materialer og fremstilling, som beskrevet i gældende garantidokumentation. I vor servicepolitik lover vi at sikre funktionalitet, så det svarer til det originale apparats. Iht. "United Nations Global Compact" initiativet er vi forpligtet til at gøre dette på den mest miljøbevidste måde. Derfor kan høreapparater blive erstattet af nye apparater eller af apparater, der er produceret af nye eller brugbare reservedele. Høreapparatets garantiperiode er anført på garantibeviset, som du har fået udleveret af din høreapparatspecialist.

Hvis dit høreapparat kræver service, bedes du kontakte din høreapparatspecialist for assistance. Hvis dit Beltone høreapparat ikke virker, skal det repareres af en kvalificeret tekniker. Forsøg ikke selv at åbne høreapparatet da det vil bevirke, at garantien bortfalder.

28 Temperaturtest, transport og opbevaringsoplysninger

Høreapparater fra Beltone er testet under forskellige temperatur- og fugtighedsforhold på mellem -25 °C og +70 °C i henhold til interne og branchespecifikke standarder.

Under transport eller opbevaring bør temperaturen ikke overstige grænseværdierne på -20 °C til +60 °C og en relativ luftfugtighed på 90 % RH, ikke-kondenserende (i et begrænset tidsrum). Et lufttryk mellem 500 og 1.100 hPa er passende.

29 Bemærkninger

Afsnittet med bemærkninger indeholder vigtig information, som skal forstås fuldt ud, deles og overholdes til enhver tid.

Manglende overholdelse kan føre til alvorlig personskade og/eller beskadige udstyr. Vær opmærksom på information, der er markeret med følgende symboler:



ADVARSEL angiver en situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser.



FORSIGTIG angiver en situation, der kan føre til mindre til moderate skader.



Råd og tips til, hvordan du behandler dit høreapparat bedre.



Udstyr der omfatter en RF-sender



SPØRG VENLIGST DIN LPKALE HØREAPPARATSPECIALIST ANGÅENDE BORTSKAFFELSE AF DIT HØREAPPARAT OFG HØREAPPARATOPLADER.



BEMÆRK: Der gælder landespecifikke regler.



Følg instruktionerne for brug.

30 Kildeangivelse

Dele af denne software er skrevet af Kenneth MacKay (micro-ecc) og givet i licens under følgende vilkår og betingelser:

Copyright (c) 2014, Kenneth MacKay
Alle rettigheder forbeholdes.

Videredistribution og brug i kilde- og binære former, med eller uden ændringer, er tilladt, forudsat at følgende betingelser er opfyldt:

- Videredistribution af kildekode skal indeholde ovenstående meddelelse om ophavsret, denne liste over betingelser og følgende ansvarsfraskrivelse.
- Videredistribution i binær form skal gengive ovenstående meddelelse om ophavsret, denne liste over betingelser og følgende ansvarsfraskrivelse i dokumentationen og/eller i andre materialer, der følger med distributionen.

DENNE SOFTWARE LEVERES AF COPYRIGHTINDEHAVERNE "SOM DEN ER" OG ALLE DIREKTE ELLER INDIREKTE GARANTIER, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, GARANTIER OM SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL FRASKRIVES. COPYRIGHTINDEHAVEREN ELLER BIDRAGYDERNE KAN PÅ INTET TIDSPUNKT HOLDES ANSVARLIGE FOR DIREKTE, INDIREKTE, HÆNDELIGE, SÆRLIGE, LØSNINGS- ELLER FØLGESKADER (HERUNDER MEN IKKE BEGRÆNSET TIL KØB AF ERSTATNINGSPRODUKTER ELLER TJENESTER; TAB AF BRUG, DATA ELLER FORTJENESTE; ELLER FORRETNINGSafbrydelser), UANSET ÅRSAG OG ANSVARSTEORI, I HENHOLD TIL KONTRAKT, OBJEKTIVT ANSVAR ELLER SKADEVOLDENDE HANDLING (INKLUSIVE UAGTSOMHED ELLER PÅ ANDEN MÅDE), DER OPSTÅR PÅ NOGEN MÅDE SOM FØLGE AF BRUGEN AF DENNE SOFTWARE, OGSÅ SELVOM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER ER BLEVET OPLYST.



Brug af Made for Apple-logoet betyder, at tilbehøret er blevet designet specifikt med henblik på at kunne oprette forbindelse til iPhone-, iPad- og iPod-modeller, og at udvikleren har certificeret, at det lever op til Apples standarder for ydeevne. Apple er ikke ansvarlig for driften af denne enhed, eller dens overholdelse af sikkerheds- og lovgivningsmæssige standarder.

© 2018 GN Hearing A/S. Alle rettigheder forbeholdes. Beltone er et varemærke, der tilhører GN Hearing A/S. Apple, Apple logoet, iPhone, iPad og iPod touch er registrerede varemærker, der tilhører Apple Inc., registreret i USA og andre lande. Android er et varemærke, der tilhører Google Inc. Bluetooth ordmærket og logoerne er registrerede varemærker, der tilhører Bluetooth SIG, Inc.





Alle forespørgsler vedrørende EU's Medicinske Direktiv 93/42/EØF eller EU's Radio udstyrsdirektiv 2014/53/EU skal rettes til Beltone A/S.
Dette CE-mærke inkluderer al tekst i denne brugsanvisning, der relaterer til høreapparater.



Alle forespørgsler vedrørende EU's Medicinske Direktiv 93/42/EØF eller EU's Radio udstyrsdirektiv 2014/53/EU skal rettes til GN Hearing A/S.
Dette CE-mærke inkluderer al tekst i denne brugsanvisning, der relaterer til høreapparatoplader.

Fremstillet i overensstemmelse med EU's Direktiv
om Medicinsk udstyr 93/42/EØF:

Internationalt Hovedkontor

Høreapparater
Beltone A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danmark
Tel.: +45 4575 1111
beltone-hearing.com

Høreapparatoplader
GN Hearing A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danmark

Kundeservice og reparation

GN Hearing Danmark A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Tlf.: +45 4575 2222
gnhearing.dk

CVR no. 55082715

